123 —— 19

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: Thunder Bay — S. District No.: 18 — Enumeration District / District du recenseur No.: 1 — in / dans: North of Lake Nipigon. Trans-Continental Ry. Camps — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Albert J. Seward — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À LA DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS								
Dwelling House. / Maison habitée.	Family or household. / Famille ou ménage.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre s'il est en canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If alien. / Pour les immigrés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou secondaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Travelling on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as on farm, in lumber camp, in dredge, etc. / Mentionner où la personne est employée, par exemple: sur la ferme, dans le chantier, sur la drague, etc.	Name of employer. / Nom du patron.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'occupation principale.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres emplois.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'occupation principale.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'occupation principale ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou d'autres métiers.	Rate of earnings per hour for the time employed. / Taux du gain par heure pour le temps employé.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance, en cents par semaine.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Peut parler l'anglais.	Can speak French. / Peut parler le français.	Can speak other than English or French. / Peut parler d'autres langues que l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane or idiot. / Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
39	29	Bonfield James	Bonfield P.O.	m	Head	m	Oct	1880	43	Ontario			Irish	Canadian	R. Catholic	contractor		yes	yes	yes	on T.C.R. Construction								3000		155									
	1	Harvey John L.	Harvey	m	Head	S	Sept.	1868	42	Ontario			Irish	Canadian	R. Catholic	contractor		yes	yes	yes	on T.C.R. Construction								2000											
	2	Humphreys Harold	caretaker	m	employee	S	March	1892	29	England	1905		English	Canadian	Anglican	Time Keeper		no	yes	no	on T.C.R. Construction			60		200			1000		52.37									
	3	Flanagan Gerald	on Trans	m	Lodger	S	June	1870	33	Ontario			Irish	Canadian	R. Cath.	mucking boss		yes	yes	no	on T.C.R.			60		300			1800		54.									
	4	Kilpatrick John	Continental	m	Lodger	S	Sept	1878	33	Scotland	1906		Irish	Canadian	R. Catholic	cook		yes	yes	no	on T.C.Ry.			60		300			1800											
40	30	Hansen Golga	Railways	m	Lodger	S	Dec	1882	19	Sweden	1910		Nordic	Nordic	Lutheran	cookee		no	yes	no	on T.C.Ry Camps			60		350													
		Tomcovic George	North	m	Lodger	S	June	1882	28	U. S. A.	1910		Slavic	Montenegrin	R. Cath.	laborer		no	yes	no	on Work			60		400													
		Vaupes Frank	Lake Nipigon	m	Lodger	S	Nov	1874	37	Holland	1911		Holandic	Holandic	R. Cath.	laborer		no	yes	no	on Rock cut			3.2	Reg.	15													
		Donato Filippa	"	m	Lodger	S	Feb	1881	29	Italy	1908		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	on Rock cut					235													
		Tomosetto Leo	"	m	Lodger	S	May	1890	21	Italy	1910		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	on Rock cut					65													
		Rafold Donato	"	m	Lodger	S	April	1876	33	Italy	1910		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	on Rock cut					80													
		Speare Mike	"	m	Lodger	S	June	1882	28	Germany	1910		Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no	on Rock cut					100													
		Preyloh Tom	"	m	Lodger	S	March	1861	44	Austria	1911		Slavic	Austrian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	on Rock cut					150													
		Modofred Mike	"	m	Lodger	S	Sept	1878	33	Austria	1911		Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no	on Rock cut					175													
		Volpa George	"	m	Lodger	S	Jan	1881	30	Austria	1907		Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no	" " "			60		225													
		Luger Michael	"	m	Lodger	S	March	1875	36	Austria	1911		Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock cut					175													
		Celuka Celacic	"	m	Lodger	S	Nov.	1873	38	Austria	1910		Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock cut					75													
		Andreovic Stifi	"	m	Lodger	S	June	1881	30	Austria	1910		Montenegrin	Montenegrin	"	laborer		no	yes	no	Rock cut					150													
		Stoic Louis	"	m	Lodger	S	Sept	1884	27	Austria			Galician	Galician	"	laborer		no	yes	no	Rock cut			60		225													
		Malor George	"	m	Lodger	S	Nov	1890	21	Russia	1907		Galician	Galician	none	laborer		no	yes	no	Laundry			60		450													
		Maras George	"	m	Lodger	S	July	1890	21	Greece	1908		Greek	Greek	S. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock cut					100													
		Rodee Tom	"	m	Lodger	S	July	1865	48	Austria	1907		Austrian	Austrian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock cut					150													
		Zelue G.	"	m	Lodger	S	April	1872	37	Austria	1904		Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock cut					200													
		Gumecie Mike	"	m	Lodger	S	Nov	1879	30	Austria	1910		Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock cut					95													
		Gee Tong	"	m	Lodger	S	Oct.	1888	23	Italy	1910		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock cut					175													
		Swabrew George	"	m	Lodger	S	Sept	1883	24	U.S.A.	1911		Galician	American	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock cut					80													
		Polick Bozza	"	m	Lodger	S	Dec	1880	30	Russia	1910		Slavic	Slavic	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock work					150													
		Polick Michal	"	m	Lodger	m	Mar	1883	28	Russia	1910		Slavic	Slavic	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock work					150													
		Marlove Roma	"	m	Lodger	m	Jany	1889	22	Italy	1911		Slavic	Slavic	R. Cath.	laborer		no	yes	no	" "					100													
		Ewan Fred	"	m	Lodger	S	July	1887	22	Sweden	1907		Scandinavian	Scandinavian	Lut.	laborer		no	yes	no	" "			50		300													
		Bololance Joseph	"	m	Lodger	S	Sept	1885	24	Austria			Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no	" "					125													
		Miller George	"	m	Lodger	m	Dec.	1886	23	England	1908		English	Canadian	Anglican	Engineer		no	yes	no	Engineer					350													
		Morris John	"	m	Lodger	S	Feb.	1885	26	Ont.			English	Canadian	Anglican	Engineer		no	yes	no	Engineer					400													
		Boyne Joe	"	m	Lodger	S	Oct	1883	28	Russia	1910		Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock cut					25													
		Deka Alelik	"	m	Lodger	m	May	1877	34	Italy	1911		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no						75													
		Martino Leon	"	m	Lodger	S	Sept	1889	20	Italy	1907	1908	Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock Cut Foreman					250													
		Maro Fred	"	m	Lodger	S	June	1888	23	Italy	1905		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	"					200													
		Pascue Mate	"	m	Lodger	S	June	1876	36	Greece	1910		Greek	Greek	S. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock work					175													
		Empolo Tony	"	m	Lodger	S	Dec.	1887	24	Italy	1910		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	"					100													
		Perie Napoleon	"	m	Lodger	S	Feb.	1884	27	Italy	1910		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock cut					100													
		Alesico Louie	"	m	Lodger	m	Sept.	1875	38	Italy	1908		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	"					125													
		Cremon Romeo	"	m	Lodger	m	July	1886	25	Italy	1910		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock work					150													
		Angelletti Geo	"	m	Lodger	S	Aug.	1887	24	Italy	1910		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	"					100													
		Ambrosco Geno	"	m	Lodger	S	Dec	1873	38	Italy	1910		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	"					100													
		Edgato Alfonso	"	m	Lodger	m	Feb	1870	41	Italy	1908		Italian	Italian	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock work					100													
		Drunk George	"	m	Lodger	S	May	1886	25	Switzerland	1911		Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no						100													
		Lucie Peter	"	m	Lodger	S	Nov	1874	37	Italy	1910		Galician	Galician	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock work					225													
		Belaulick Nick	"	m	Lodger	m	June	1882	29	Russia	1911		Polock	Polock	R. Cath.	laborer		no	yes	no						75													
		Oloshi Martin	"	m	Lodger	S	Dec	1882	27	Russia	1911		Polock	Polock	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock work					75													
		Jaroski Emil	"	m	Lodger	S	June	1883	28	Russia	1910		Polock	Polock	R. Cath.	laborer		no	yes	no	Rock work					75													

30